

PANDROL

CHEVALET DE REGLAGE

Ref 42143007

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

TYPE CR61 Ref 11111002

TYPE CR57 Ref 11111006

HOMOLOGATION SNCF N° MTP 18361



PANDROL

Siège Social et Usine : Z.I. du Bas Pré – B.P. 9 – 59590 RAISMES – FRANCE- Tél. : 33 (0) 3.27.22.26.26 - Fax : 33 (0) 3.27.22.26.00

Direction Générale et Commerciale Immeuble West Plaza – 9 rue du Débarcadère- CS90029 – 92707 COLOMBES Cedex

Tel 33.1.46.88.17.00 – Infos.pandrol@pandrol.com – Fax 33.1.46.88.17.00 et 17 66

En cas de litige, la version française fait référence – The French version will be decisive in cases of litigation



REVISION HISTORY

Version	Date	Author	Comments

S O M M A I R E

	<u>Pages</u>	
I	DESCRIPTIF	4
1	Chevalet de réglage CR57 & CR57 SABOTS et fourches fastlip	4
2	Chevalet de réglage CR61	5
II	CARACTERISTIQUES GENERALES	5
III	PROCEDURE DE REGLAGE	6
1	Réglage du pointu	
2	Réglage en alignement des champignons	
3	Réglage de l'inclinaison	
IV	TRANSPORT	7
V	POSTE DE TRAVAIL	8
VI	ENTRETIEN	8
VII	PLAN D'ENSEMBLE ET NOMENCLATURE	16
-	Chevalet CR61	
-	Chevalet CR57 SABOTS	
VIII	PLAN DE CONTROLE SUIVANT EN13977	21
IX	ATTESTATION DE CONFORMITE	23

I - DESCRIPTION

Le chevalet est un système de réglage adapté à la soudure aluminothermique, toutes autres utilisations sont à prescrire.



L'utilisateur du chevalet doit respecter les règlements et procédures en vigueur du réseau ferroviaire

1. Chevalets de réglage CR57 SABOTS et fourches fastclips

La qualité géométrique d'une soudure aluminothermique repose essentiellement sur le réglage préalable des deux extrémités de rail à souder.

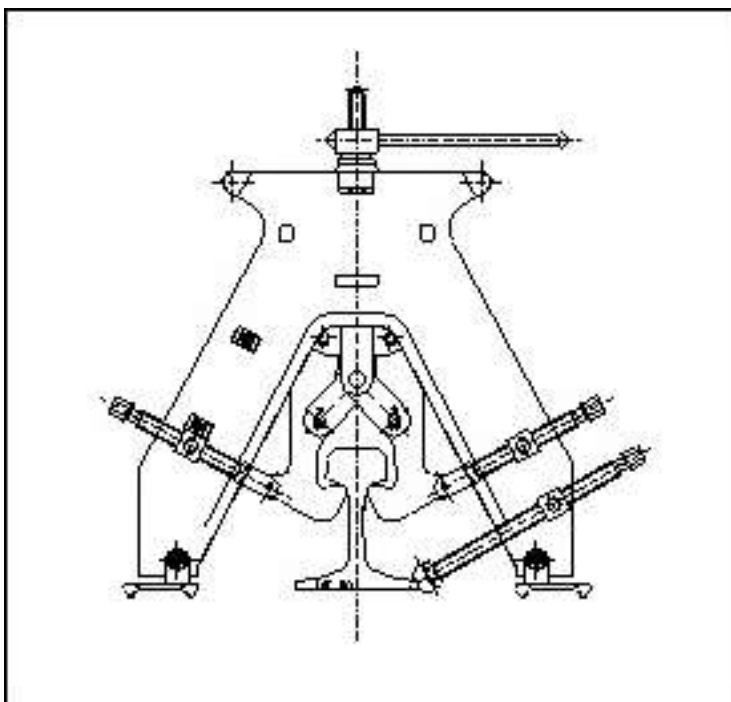
LE RÉGLAGE COMPREND :

- un pointu dans le plan vertical
- l'alignement parfait des flancs internes des champignons
- une inclinaison identique des deux rails

Le chevalet de réglage permet de répondre à ces trois impératifs.

Les différentes vis de manœuvre permettent :

Fig 1 :



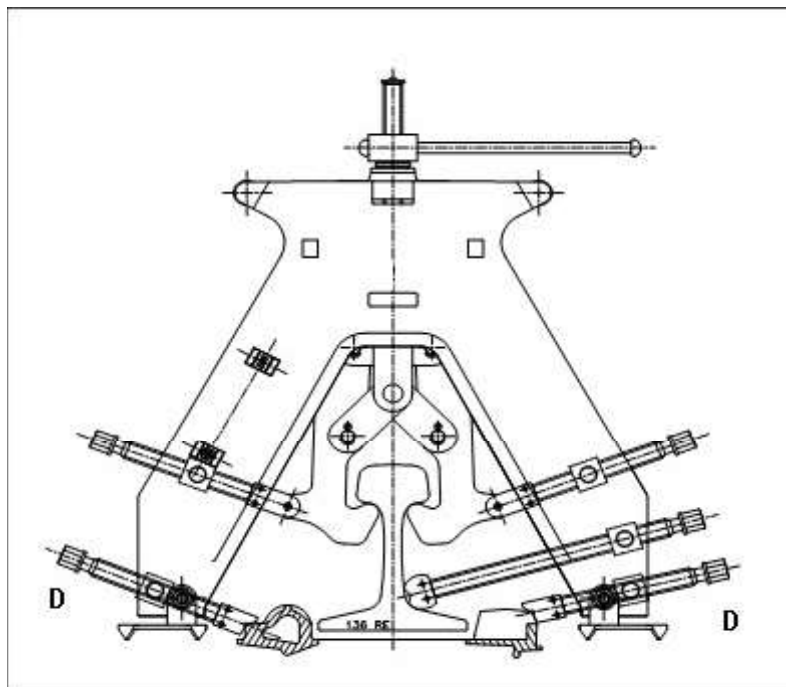
- **Vis A** Réglage du pointu
- **Vis B** Réglage de l'alignement du champignon
- **Vis C** Réglage de l'inclinaison

2. Chevalets CR61

Il possède les mêmes qualités géométriques que le chevalet CR57

LE REGLAGE COMPREND EN SUPPLEMENT 2 vis anti-ripages (D) pouvant stabiliser le chevalet sur les traverses équipées d'inserts

Fig 2



II – CARACTERISTIQUES GENERALES

- PARTICULARITE**

Une fonderie commune rehaussée pour les 3 versions permet une utilisation sur toutes les hauteurs de rail.

Version CR61

Référence 11111002 fournie avec vis anti-ripage

Version CR57 SABOTS

Référence 11111006 fournie avec kit fourches

- DIMENSIONS**

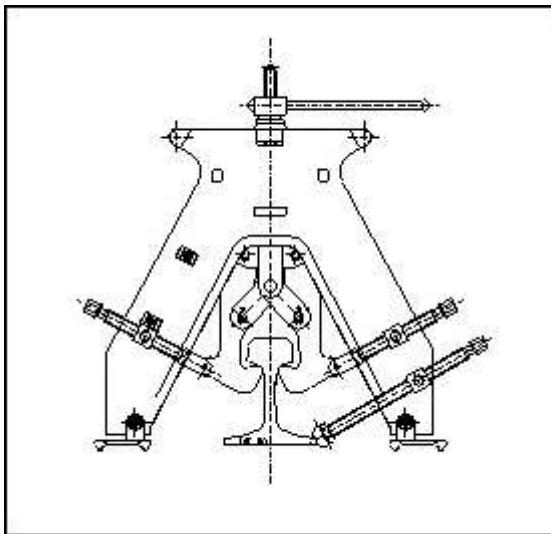
Hauteur	600 mm
Largeur	180 mm
Empattement	580 mm

Poids CR57 SABOTS 19,5 Kg

Poids CR61 20,0 Kg

III- PROCEDURE DE REGLAGE

- Desserrer les attaches de 4 ou 5 traverses de part et d'autre du joint à souder
- Mettre en place un chevalet sur la 2^{ème} traverse de part et d'autre du joint (exceptionnellement sur la 3^{ème} traverse si la distance est insuffisante pour mettre en place certaines tranches hydrauliques)
- Les vis de commande « **A** » « **B** » et « **C** » doivent impérativement être desserrées pour faciliter la mise en place des chevalets



- **Vis A** Réglage du pointu
- **Vis B** Réglage de l'alignement du champignon
- **Vis C** Réglage de l'inclinaison

1. Réglage du pointu

Il est obtenu en agissant sur la vis « **A** » de chaque chevalet



Ne jamais agir sur la vis de réglage du pointu « A » sans avoir au préalable desserré les vis de réglage d'alignement et d'inclinaison « B » et « C » ; cela engendrerait des efforts importants pouvant détériorer le chevalet.

2. Réglage en alignements des champignons

Agir sur la vis « **B** » permettant le déplacement du rail dans le sens désiré puis amener au contact de la mâchoire la vis « **B** » opposée.

ATTENTION : Ne pas forcer sur la vis « B » si la vis « B » opposée empêche le déplacement

3. Réglage de l'inclinaison

Placer la vis « **C** » sur l'un des emplacements prévus à cet effet pour qu'en vissant on obtienne la rotation désirée. Simultanément, agir sur la vis « **B** » côté opposé pour conserver l'alignement des champignons. Vérifier le pointu : si le réglage n'est pas correct, il est nécessaire de desserrer les vis de réglage de l'alignement et de l'inclinaison avant de corriger le pointu

CONSEILS IMPORTANTS

Dans les courbes de faible rayon, il est indispensable d'utiliser les tirants lorsque l'on procède au dégrossissage « à l'œil » du réglage

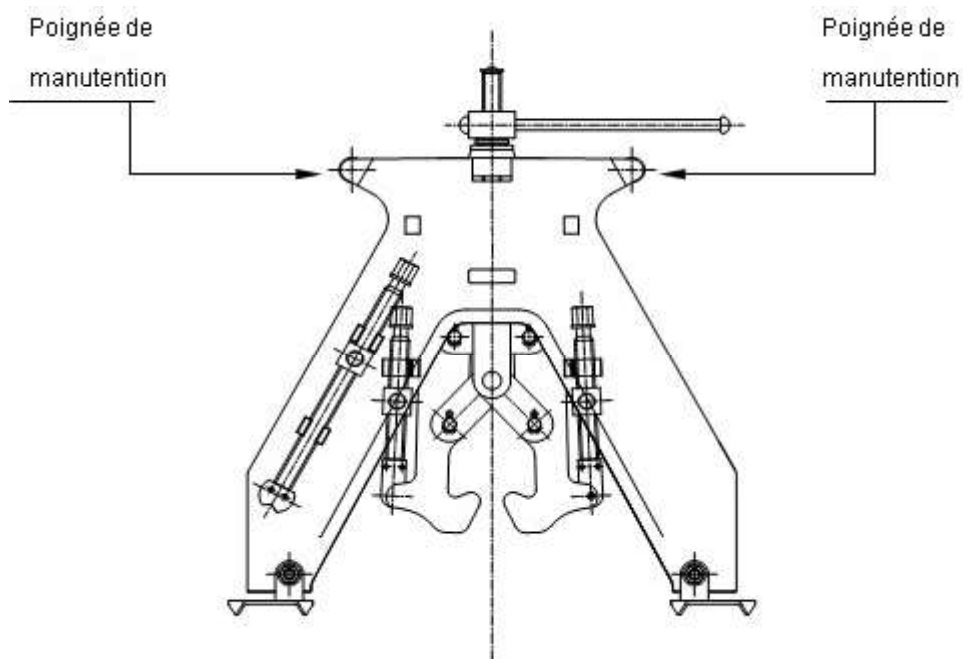
NE JAMAIS TRAVAILLER EN FORCE SUR LES VIS DE REGLAGE :

un travail en force signifie que le rail n'est pas libre (attaches non desserrées, vis opposée bloquée)

IV - TRANSPORT

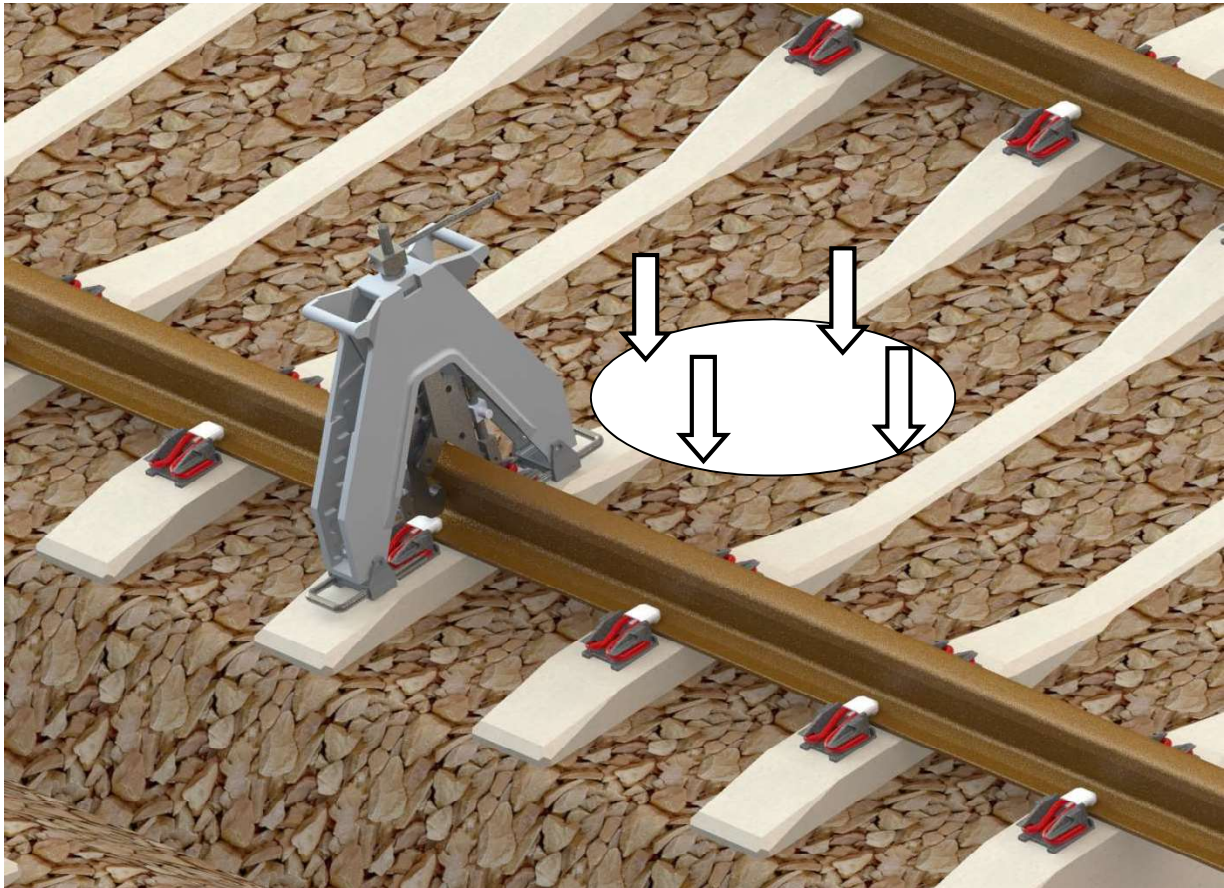
- Pendant le transport, s'assurer que toutes les vis de réglage se trouvent dans les logements de rangement appropriés

- Il est conseillé, pour le transport sur la voie, de tenir les chevalets par les poignées supérieures



V - POSTE DE TRAVAIL

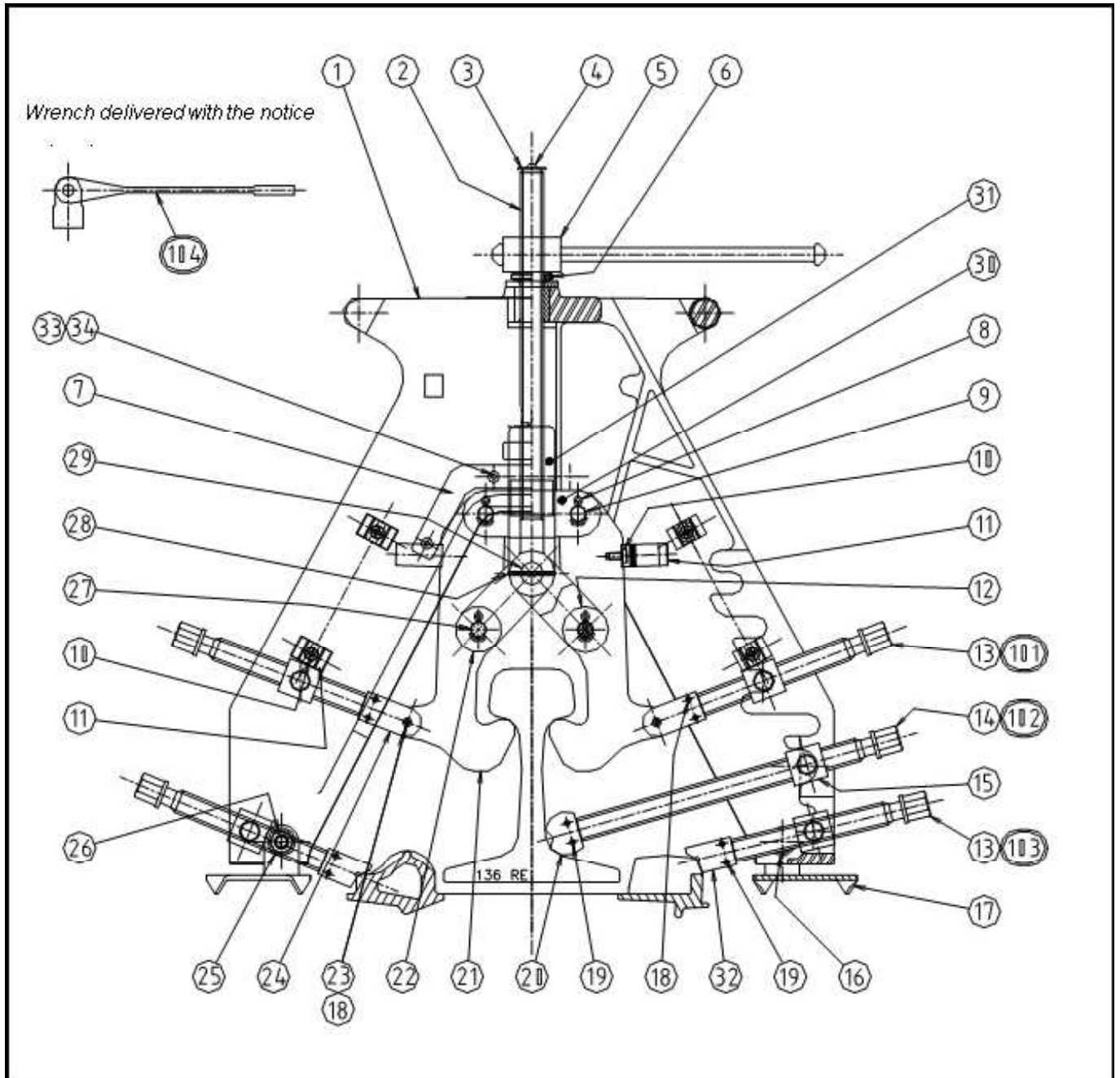
Le poste de travail de l'utilisateur est représenté par un périmètre blanc et 4 flèches



VI - ENTRETIEN

Vérifier que le mouvement de vissage des vis de réglage s'effectue dans effort, sinon nettoyer les vis et écrous et graisser (graisse minérale lithium calcium).

VII – PLAN D'ENSEMBLES ET NOMANCLATURES GENERAL LAYOUT AND PARTS LIST

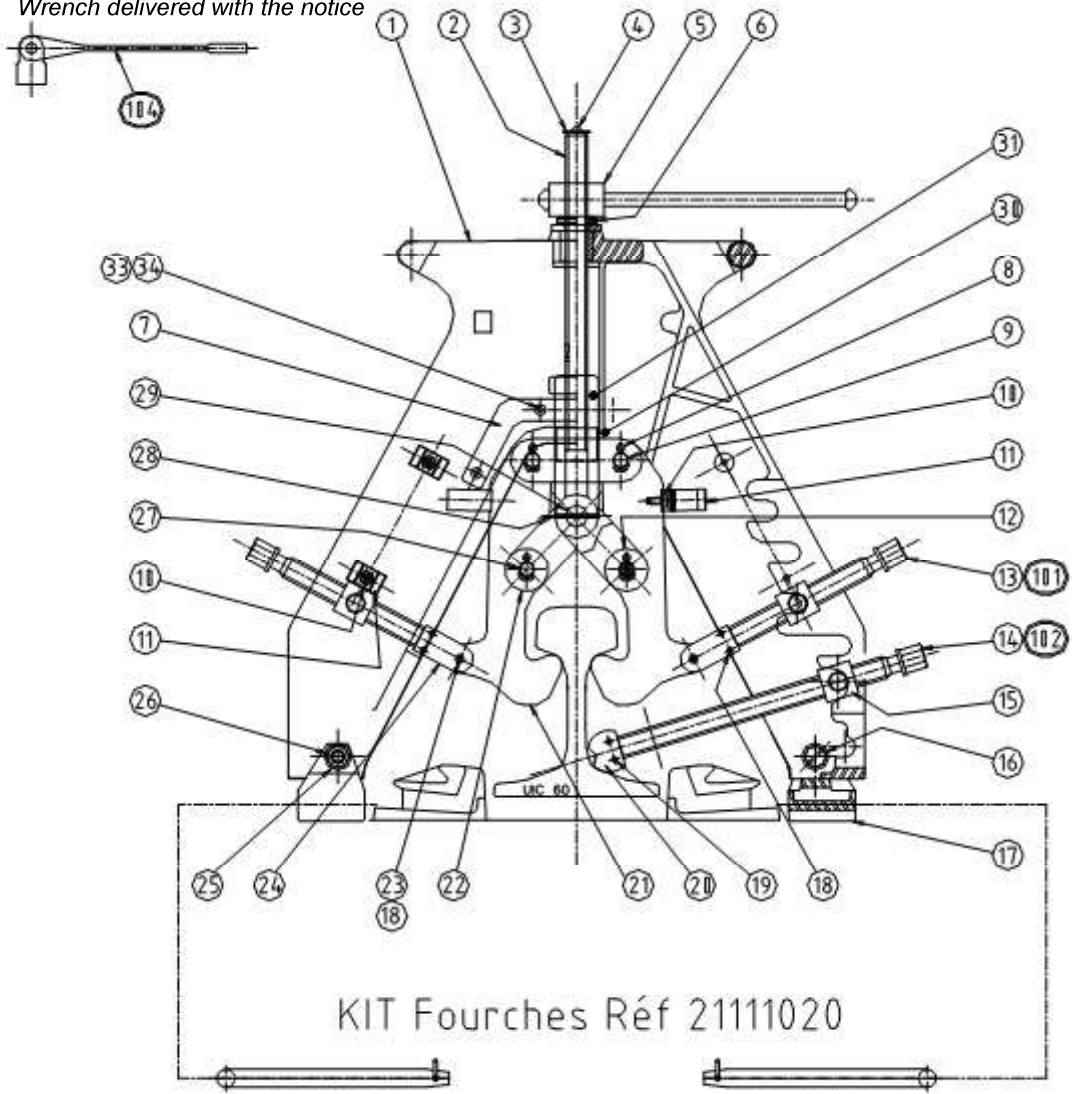


**FRAME NOMANCLATURE
CR61 version REF 1111002**

Rep	Qté.	Réf.	Désignation	Description
1	1	32930048	Corps de chevalet	Frame aligner body
2	1	33910004	Chape male	Male cap
3	1	41106003	Rondelle plate LL6	Washer LL6
4	1	41505001	Rivet 12 x 12.7	Rivet 12 x 12.7
5	1	21111001	Ensemble écrou de manoeuvre	Shunting nut set
6	1	44020001	Butée à aiguilles AXZ 8x20x35,4	Bearing stud AXZ 8x20x35.4
7	2	31410060	Renfort	Reinforcement
8	8	41303002	Goupille fendue V 4 x 35	V 4 x 35 pin
9	2	31110033	Axe de bielle de maintien	Maintaining connecting rod axel
10	4	41006005	Vis auto taraudeuse "TAPTITE" M6x12	"TAPTITE" Self-cutting screw M6x12
11	4	47203002	Clip à embase n° 8	Fastening clip n° 8
12	2	31230027	Rondelle	Washer
13	2	=> rep. 101-103	Vis de réglage mâchoire et anti-ripage	Jaw adjusting screw and anti-shifting screw
14	1	=> rep. 102	Vis de réglage inclinaison	Inclining adjustment screw
15	3	=> rep. 101-102-103	Entretoise à 2 tenons	Spacer with 2 tenons
16	4	31110133	Axe épaulé	Shouldered axel
17	2	35910025	Semelle articulée	Jointed flange
18	6	41301006	Goupille Mécanindus 5 x 40	Mécanindus 5 x 40
19	2	=> rep. 102	Goupille Mécanindus 5 x 25	Mécanindus 5 x 25
20	1	=> rep. 102	Cale pour inclinaison	Inclining block
21	2	32930001	Mâchoire	Clamping jaw
22	4	31930003	Bielle de manoeuvre	Shunting connecting rod
23	2	41301024	Goupille Mécanindus 8 x 40	Mécanindus pin 8 x 40
24	2	=> rep. 101	Chape pour mâchoire	Clamping jaw cap
25	4	41112002	Rondelle ressort dia. 12,2	Single coil spring lock washer dia. 12.2
26	4	40912001	Ecrou Nylstop M12	Nylstop nut M12
27	2	31110032	Axe de bielle de manoeuvre	Shunting connecting rod axel
28	2	41301004	Goupille Mécanindus 3 x 40	Mécanindus pin . 3 x 40
29	1	31110031	Axe central de bielle	Connecting rod central axel
30	2	31930002	Bielle de maintien	Maintaining connecting rod
31	2	35910026	Guide de descente	Descent guide
32	2	=> rep 103	Cale anti-ripage	Anti-shifting block
33	8	41006003	Vis CHc M6x16	Screw CHc M6x16
34	8	41106001	Rondelle W6	Washer W6
101	2	21111003 Ensemble	Vis de réglage latéral composé des repères 13-15-18-24	Adjusting screw set composed of rep. 13-15-18-24
102	1	21111004 Ensemble	Vis de réglage du dévers composé des repères 14-15-19-20	Inclining screw set composed of rep. 14-15-19-20
103	2	21111011	Vis anti-ripage composée des repères 13-15-19-32	Anti-shifting screw composed of rep. 13-15-18-32
104	1	48401001	Clé à douille articulée	Flex head socket wrench

CHEVALET TYPE CR57 AVEC SABOTS ET FASTCLIP REF 11110006
FRAME ALIGNER WITH SHOES AND FASTCLIP VERSION

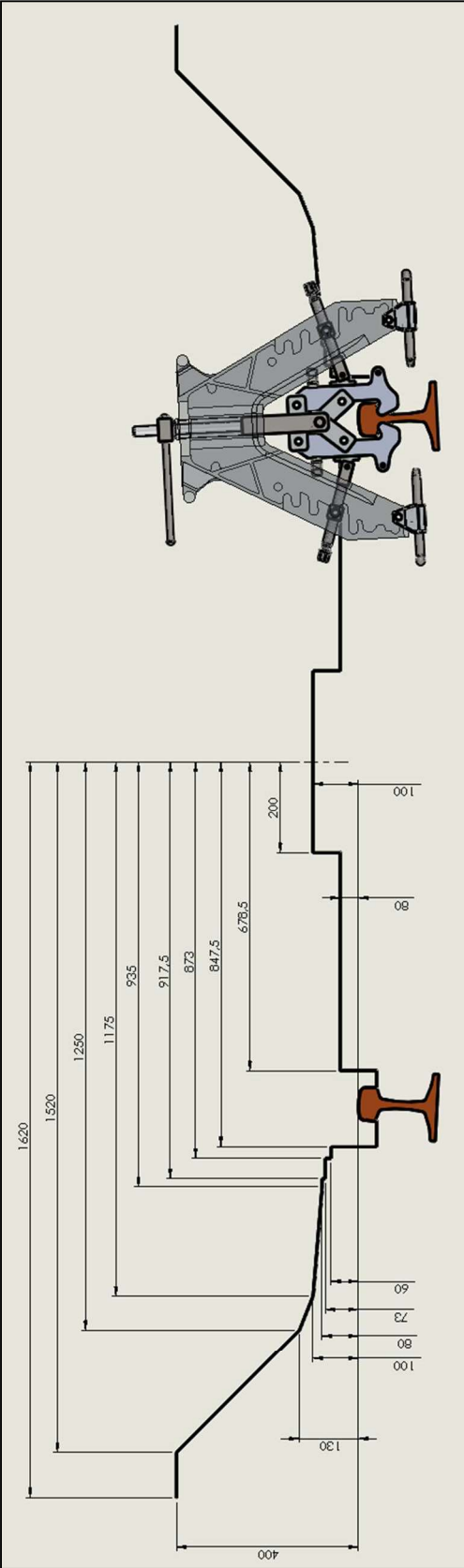
Clé livrée avec la notice
 Wrench delivered with the notice



NOMANCLATURE POUR CHEVALET
FRAME NOMANCLATURE
Version CR57 avec sabots/fastclip
CR57 with shoes and fastclip version
REF 11110006
REF 11110006

Rep.	Qté.	Réf.	Désignation	Description
1	1	32930048	Corps de chevalet	Frame aligner body
2	1	33910004	Chape male	Male cap
3	1	41106003	Rondelle plate LL6	Washer LL6
4	1	41505001	Rivet 12 x 12.7	Rivet 12 x 12.7
5	1	21111001	Ensemble écrou de manoeuvre	Shunting nut set
6	1	44020001	Butée à aiguilles AXZ 8x20x35,4	Bearing stud AXZ 8x20x35.4
7	2	31410060	Renfort	Reinforcement
8	8	41303002	Goupille fendue V 4 x 35	V 4 x 35 pin
9	2	31110033	Axe de bielle de maintien	Maintaining connecting rod axel
10	4	41006005	Vis auto taraudeuse "TAPTITE" M6x12	"TAPTITE" Self-cutting screw M6x12
11	4	47203002	Clip à embase n° 8	Fastening clip n° 8
12	2	31230027	Rondelle	Washer
13	2	=> rep. 101	Vis de réglage mâchoire	Jaw adjusting screw
14	1	=> rep 102	Vis de réglage inclinaison	Inclining adjustment screw
15	3	=> rep. 101- 102	Entretois à 2 tenons	Spacer with 2 tenons
16	4	31110133	Axe épaulé	Shouldered axel
17	2	21111021	Sabot avec patin	Jointed flange
18	6	41301006	Goupille Mécanindus 5 x 40	Mecanindus 5 x 40
19	2	=> rep 102	Goupille Mécanindus 5 x 25	Mecanindus 5 x 25
20	1	=> rep 102	Cale pour inclinaison	Inclining block
21	2	32930001	Machoire	Clamping jaw
22	4	31930003	Bielle de manoeuvre	Shunting connecting rod
23	2	41301024	Goupille Mécanindus 8 x 40	Mecanindus pin 8 x 40
24	2	=> rep. 101	Chape pour machoire	Clamping jaw cap
25	4	41112002	Rondelle ressort dia. 12,2	Single coil spring lock washer dia. 12.2
26	4	40912001	Ecrou Nylstop M12	Nylstop nut M12
27	2	31110032	Axe de bielle de manoeuvre	Shunting connecting rod axel
28	2	41301004	Goupille m"canindus 3 x 40	Mecanindus pin . 3 x 40
29	1	31110031	Axe central de bielle	Connecting rod central axel
30	2	31930002	Bielle de maintien	Maintaining connecting rod
31	2	35910026	Guide de descente	Descent guide
33	8	41006003	Vis CHc M6x16	Screw CHc M6x16
34	8	41106001	Rondelle W6	Washer W6
101	2	21111003 Ensemble	Vis de réglage latéral composé des repères 13-15-18-24	Adjusting screw set composed of rep. 13-15-18-24
102	1	21111004 Ensemble	Vis de réglage du dévers com- posé des repères 14-15-19-20	Inclining screw set composed of rep. 14-15-19-20
104	1	48401001	Clé à douille articulée	Flex head soket wrench

VIII – PLAN DE CONTROLE SUIVANT EN13977



SAV / Commercial

Contacter votre représentant commercial / Contact your local representative

Ou / Or +33 (0) 1 46 88 17 00

Ou / Or Infos.pandrol-fr@pandrol.com

IV - ATTESTATION DE CONFORMITE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Le constructeur soussigné (the undersigned manufacturer)

PANDROL (DIVISION MATERIEL)

Z.I DU BAS PRE

59590 RAISMES



Certifie que le matériel neuf désigné ci-après (certify that the under described products)

CHEVALET DE REGLAGE

FRAMA ALIGNER

TYPE CR61

REF 11111002

CR61 type

TYPE CR57 SABOTS

REF 11111006

CR57 with shoes type

N° de machine (machine number) :

Est conforme (comply with)

- **A LA CONFORME EUROPEENE NF EN 13977**
(THE EUROPEENE NORM NF EN 13977)
- **AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE 2006/42/CE**
(THE INFORMATIONS STATED IN THE LEGAL DOCUMENTATION OF THE DIRECTIVE 2006/42/CE)
- **Aux prescriptions de l'article R4313-20 (procedure d'auto certification)**
(the regulations of R4313-20 article – self certification procedure)
- **M. LISINSKI Aurélien est le détenteur du dossier technique**
-

Raismes, 05/2019
Bruno JOIRIS
Directeur Industriel

Aurélien LISINSKI
Responsable division matériel et équipement

PANDROL

Find out more at

pandrol.com

Partners in excellence